

90/2023

ZMLUVA O ZRIADENÍ PREDAJNÉHO MIESTA
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
číslo zmluvy 90/2023
(ďalej len „zmluva“)

I.
Zmluvné strany

Mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves
so sídlom: Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava
štatutár: Dárius Krajčír, starosta
IČO: 00603392
DIČ: 2020919109
IČ DPH: nie je platcom DPH
IBAN: SK31 0200 0000 0000 0162 4042
BIC/SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „mestská časť“)

a

Obchodné meno: THEBENER spol. s r.o.
so sídlom: Brigádnická ul. 27, 841 10 Bratislava
zastúpený:
IČO: 36355470
IBAN: SK40 0200 0000 0021 6421 0556

(ďalej len „predajca“ a spolu s mestskou časťou ďalej len „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení zmluvy o zriadení predajného miesta za nasledovných podmienok:

II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je **nájom pláteného stánku o rozmeroch 3 x 3 m, číslo stánku 11.** umiestneného na častiach pozemkov reg. „C“ KN, evidované na liste vlastníctva č.6299, okres Bratislava IV, obec: Bratislava- m.č. Devínska Nová Ves a to:
 - parc. č. 481/26, druh pozemku: ostatné plochy vo výmere 3359m²
 - parc. č. 481/41, druh pozemku: ostatné plochy vo výmere 2527m²**za účelom predaja tovaru/poskytovania služieb počas podujatia Hody, ktoré organizuje prenajímateľ.**
2. Mestská časť je zároveň správcom Príležitostného trhu Hody v mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves.

III.
Účel zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je prevádzkovanie predajného zariadenia na predaj tovaru/poskytovanie služieb počas podujatia Hody:
 - Devínsky ríbezlák

IV.

Vznik, doba a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa dojednáva **na dobu určitú** a to v dňoch 27.05.2023, 28.05.2023
2. Zmluva sa končí uplynutím doby, na ktorú sa dojednala.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že mestská časť môže jednostranne vypovedať túto zmluvu v prípade porušovania zmluvných povinností zo strany predajcu, a to najmä v prípadoch, ak:
 - a) predajca v rozpore s touto zmluvou dá predajné miesto alebo stánok umiestnený na predajnom mieste do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, alebo
 - b) predajca predmet zmluvy užíva na iný ako dohodnutý účel podľa čl. III tejto zmluvy, alebo
 - c) predajca predáva iný než dohodnutý tovar/poskytuje iné než dohodnuté služby uvedené v článku III tejto zmluvy, alebo
 - d) predajca napriek opätovnému upozorneniu mestskej časti neodstráni nedostatky v oblasti hygienických, požiarnych a bezpečnostných predpisoch, alebo
 - e) predajca nedodrží niektorý zo záväzkov uvedených v článku VI tejto zmluvy, alebo
 - f) predajca poruší ustanovenia tejto zmluvy iným závažným spôsobom.

Zmluvný vzťah končí dňom nasledujúcim po doručení výpovede tejto zmluvy druhej zmluvnej strane. Mestská časť doručuje výpoveď sama alebo poštou, podľa okolností môže doručovať aj prostredníctvom mestskej polície alebo iným vhodným spôsobom. Predajca je povinný uviesť predmet zmluvy do pôvodného stavu najneskôr do 3 hodín od doručenia výpovede zmluvy, v opačnom prípade tak urobí mestská časť na náklady predajcu.

4. V prípade ukončenia zmluvy podľa ods. 3 tohto článku IV zmluvy nemá predajca nárok na vrátenie poplatku za predajné miesto.
5. V prípade, že bude podujatie Hody ako celok pred konaním podujatia zrušené zo strany mestskej časti z akéhokoľvek dôvodu (aj nezávislého na mestskej časti), bude predajcovi v plnej výške vrátený poplatok za predajné miesto. V prípade zrušenia podujatia počas konania podujatia bude zo strany mestskej časti vrátená alikvotná poplatku za predajné miesto.
6. Zmluvné strany si dojednali, že v prípade nesplnenia si povinnosti vypratať predmet zmluvy v lehote podľa odseku 3 tohto článku je mestská časť oprávnená vypratať predmet zmluvy na náklady predajcu
7. V prípade vzniku škody na predajnom mieste, je predajca povinný bezodkladne odstrániť vzniknuté škody. V prípade, ak predajca vzniknuté škody neodstráni, mestská časť je oprávnená odstrániť vzniknuté škody na náklady predajcu

V.

Finančné podmienky

1. Poplatok za predajné miesto a jeho splatnosť

- 1.1 Poplatok za jedno predajné miesto je stanovený vo výške 120€. Do poplatku za predajné miesto je zahrnuté: vyčistenie verejného priestranstva, na ktorom sa uskutočňuje príležitostný trh, osvetlenie príležitostného trhu, bezpečnostná služba, el. prípojka max. do 3000 W a napätím 230V, réžia a administratíva.
- 1.2 Predajca je povinný uhradiť poplatok za predajné miesto vo výške podľa odseku 1.1 tohto článku V. zmluvy v plnej výške najneskôr do 25.05.2023. Uhradením sa rozumie pripísanie celkovej sumy vo výške uvedenej v bode 1.1 tohto článku na účet mestskej časti uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom, vyznačeným v Splátkovom kalendári, ktorý je neoddeliteľnou Prílohou č. 2 tejto zmluvy.

2. Zmluvné pokuty

- 2.1 Mestská časť si môže uplatniť voči predajcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty nasledovne:
 - a) ak predajca nedodrží povinný prevádzkový a/alebo predajný čas v zmysle článku VI ods. 4 tejto zmluvy, zmluvná pokuta je stanovená vo výške 200 Eur za každé začaté porušenie prevádzkového a/alebo predajného času,
 - b) ak predajca poruší účel na ktorý bola táto zmluva uzatvorená, tzn. nedodrží predaj tovaru/poskytovanie služieb uvedených v článku III tejto zmluvy, má mestská časť nárok na úhradu zmluvnej pokuty zo strany predajcu vo výške 300 EUR za každý, aj začatý deň, počas ktorého bol porušený účel, na ktorý bola táto zmluva uzatvorená. Predajca je povinný preukázať mestskej časti dodržiavanie účelu tejto zmluvy v plnom rozsahu,
 - c) ak predajca poruší povinnosť vypratať predmet zmluvy riadne a včas v lehote podľa článku IV. ods. 3 tejto zmluvy, má mestská časť nárok na úhradu zmluvnej pokuty zo strany predajcu vo výške 500 EUR,
 - d) ak predajca poruší povinnosť podľa čl. VI ods. 2, má mestská časť nárok na úhradu zmluvnej pokuty zo strany predajcu vo výške 50 EUR za každé porušenie zmluvnej povinnosti.
 - e) ak nájomca poruší povinnosti podľa čl. VI ods. 9,10,11,12, má prenajímateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty zo strany nájomcu vo výške 50 EUR za každé porušenie, na ktoré bude upozornený a bezodkladne ho neodstránení.
- 2.2 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok mestskej časti na náhradu škody, a to ani vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Mestská časť je oprávnená uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu aj po uplynutí doby na ktorú bola táto zmluva uzatvorená.
- 2.3 V prípade predčasného ukončenia tejto zmluvy predajca nemá nárok na vrátenie alikvotnej časti poplatku za predajné miesto ak k ukončeniu tejto zmluvy nedošlo v dôsledku porušenia povinností výlučne na strane mestskej časti.
- 2.4 Zmluvná pokuta je splatná najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy mestskej časti na jej zaplatenie. Vypovedanie zmluvy nemá vplyv na povinnosť predajcu zaplatiť zmluvnú pokutu.

VI.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Predajca je povinný užívať predmet zmluvy výlučne pre účel dohodnutý touto zmluvou (článok III tejto zmluvy).
2. Predajca je povinný dodržiavať všeobecne záväzné nariadenia mestskej časti týkajúce sa predmetu a účelu tejto zmluvy, predovšetkým, nie však výlučne:
 - a. Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves č. 3/2016 zo dňa 29.6.2016 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach na území Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves;
 - b. Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019 zo dňa 15. mája 2019, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre príležitostné trhy na území mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves;
 - c. Všeobecne záväzné nariadenie č. 4/2019, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019 zo dňa 15. mája 2019, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre príležitostné trhy na území mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves;
 - d. Všeobecne záväzné nariadenie č. 6/2019, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019 zo dňa 15. mája 2019, v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2019, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre príležitostné trhy na území mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves;
 - e. Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves č. 1/2021, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019 zo dňa 15. mája 2019, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre príležitostné trhy na území mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves, v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 4/2019, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019 a v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 6/2019, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves číslo 2/2019.
3. Predajca je povinný zabezpečiť **nepretržitý predaj** v predajnom zariadení v súlade s VZN Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves č. 2/2019, ktorým sa vydávajú trhové poriadky pre príležitostné trhy na území Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves nasledovne:

27.05.2023 (sobota): 09:00 hod. do 23:00 hod.

28.05.2023 (nedeľa): 09:00 hod. do 22:00 hod.

Zároveň je predajca povinný dodržať prevádzkový čas stanovený nasledovne:

27.05.2023 (sobota): 09:00 hod. do 23:00 hod.

28.05.2023 (nedeľa): 09:00 hod. do 22:00 hod.

4. Predajca je povinný zaslať mestskej časti zoznam telefónnych čísiel a e-mailových adries osôb, ktoré sa budú nachádzať v predajnom stánku, resp. ktoré budú zabezpečovať zásobovanie, najneskôr do 25.05.2023.
5. Predajca sa zaväzuje, že všetky osoby, ktoré budú poverené plnením tejto zmluvy zo strany predajcu, budú osoby, ktoré nevykonávajú nelegálnu prácu v zmysle ust. § 2 ods. 1 zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o nelegálnej práci“) ani prácu špecifikovanú ako nelegálne zamestnávanie v zmysle ust. § 2 ods. 2 a 3 Zákona o nelegálnej práci a teda, že predajca žiadnym spôsobom neporuší zákaz nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania podľa ust. § 3 ods. 1 až 3 Zákona o nelegálnej práci. Porušenie povinností predajcu uvedených v tomto odseku zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností.
6. Predajca sa zaväzuje, že v prípade, ak mestskej časti bude zo strany kontrolného orgánu uložená pokuta podľa ust. § 7b ods. 7 až 10 Zákona o nelegálnej práci za porušenie povinností podľa ust. § 7b ods. 5 Zákona o nelegálnej práci v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy s predajcom a/alebo porušením zmluvnej povinnosti podľa odseku 6 tohto článku zmluvy, uhradí mestskej časti sumu rovnajúcu sa výške pokuty právoplatne uloženej mestskej časti zo strany kontrolného orgánu podľa ust. § 7b ods. 7 až 10 Zákona o nelegálnej práci za porušenie ust. § 7b ods. 5 Zákona o nelegálnej práci. Predajca sa zaväzuje sumu podľa predchádzajúcej vety uhradiť mestskej časti bezodkladne po doručení výzvy mestskej časti predajcovi spolu s právoplatným rozhodnutím kontrolného orgánu o uložení pokuty. Riadnym splnením povinností predajcu podľa tohto bodu nie je dotknutý nárok mestskej časti na náhradu škody voči predajcovi.
7. Predajca sa zaväzuje, že v prípade, ak mestskej časti bude zo strany kontrolného orgánu uložená pokuta v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy zo strany predajcu, alebo osôb, ktoré budú poverené plnením tejto zmluvy zo strany predajcu, uhradí mestskej časti sumu rovnajúcu sa výške pokuty právoplatne uloženej mestskej časti zo strany kontrolného orgánu za porušenie všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky alebo iných vykonávacích alebo podzákonných predpisov Slovenskej republiky. Predajca sa zaväzuje sumu podľa predchádzajúcej vety uhradiť mestskej časti bezodkladne po doručení výzvy mestskej časti predajcovi spolu s právoplatným rozhodnutím kontrolného orgánu o uložení pokuty. Riadnym splnením povinností predajcu podľa tohto bodu nie je dotknutý nárok mestskej časti na náhradu škody voči predajcovi.
8. Predajca z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá za zabezpečenie a vykonávanie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a ďalších predpisov na úseku BOZP, zo zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ďalších predpisov na úseku verejného zdravia a to najmä:
 - a) dodržiavať všeobecné zásady prevencie a základné podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci na užívaných priestoroch,
 - b) plniť všeobecné povinnosti predajcu v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (napr. zabezpečiť školenia, osobné ochranné pracovné prostriedky a vhodné technologické postupy), a verejného zdravotníctva,
 - c) zodpovednosť za stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vrátane stavu bezpečnosti technických zariadení povereným zodpovedným vedúcim,

- d) dodržiavať v rámci objektu vydaný zákaz fajčiť, zákaz požívať omamné látky, ako aj iné bezpečnostné značenie.
9. Predajca z hľadiska ochrany pred požiarmi v celom rozsahu zodpovedá za plnenie úloh vyplývajúcich zo zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacích predpisov ako aj osobitných predpisov na úseku ochrany pred požiarmi v celom rozsahu a je na vlastné náklady povinný najmä:
- a) zabezpečovať ochranu pred požiarmi v užívaných priestoroch, najmä pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru najmä, nie však výlučne zabezpečiť prostriedky na zdolávanie požiaru minimálne 1ks hasiaceho prístroja práškoveho o objeme minimálne 5kg; tieto inštalovať v stánku na označené stanovište,
 - b) zabezpečiť, aby všetky používané pracovné prostriedky a zariadenia boli kontrolované v určených lehotách a bez nedostatkov. Osoby, ktoré ich budú používať musia byť preukázateľne oboznámené s pokynmi od ich výrobcu,
 - c) nesmie bez súhlasu určenej osoby prenajímateľa inštalovať alebo používať v priestoroch nájomcu technické alebo technologické stroje, prístroje a zariadenia, vrátane prenosných zariadení, predlžovacie šnúry a drobné elektrické spotrebiče a zariadenia (ďalej zariadenie), ktoré by mohli preťažiť sieť a spôsobiť poruchu alebo požiar na zariadení alebo elektrických rozvodoch,
 - d) v celom rozsahu zodpovedá za to, aby pri inštalovaní, umiestnení a zabezpečení spotrebičov a zariadení boli dodržané všetky požiadavky platných všeobecne záväzných právnych predpisov, technických noriem a pokyny výrobcu,
 - e) zabezpečiť operatívne a bezproblémové sprístupnenie priestorov na kontrolu dodržiavania požiadaviek prenajímateľom, v prípade vzniku požiaru ako aj pri kontrole orgánov štátnej správy.
10. Predajca sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí plnenie i ďalších povinností okrem uvedených v tomto článku na úseku ochrany pred požiarmi, na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na úseku ochrany zdravia ľudí, ako aj na úseku prevádzkovania vyhradených technických zariadení v zmysle požiadaviek všeobecne záväzných právnych predpisov.
11. Predajca sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, predovšetkým, nie však výlučne sústavne udržiavať predmet nájmu a jeho príslušenstvo v čistote. Najmä je povinný v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť likvidáciu odpadu a zamedziť jeho rozptyl mimo kontajnerov. Zakazuje sa vyhadzovanie materiálov očividne nesúvisiacich s prevádzkou predajného zariadenia ako napr. stavebný materiál, drevo, železo a pod.
12. Predajca je povinný oboznámiť svojich pracovníkov, prípadne osoby, ktoré podľa pokynov predajcu zabezpečujú prevádzku predajného zariadenia, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne predajca a to aj v prípade, že k porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb, zdržujúcich sa v priestoroch predajného zariadenia.
13. Zodpovednosť za škody na predmete zmluvy sa riadia ustanoveniami III časti, prvej hlavy, dielu X, oddielu 3 Obchodného zákonníka.
14. Mestská časť je oprávnená kontrolovať plnenie všetkých povinností špecifikované v tejto zmluve. O porušení povinností vymedzených v tejto zmluve spíše mestská časť záznam, s obsahom ktorého bude predajca oboznámený.

15. Predajca je povinný umožniť na požiadanie mestskej časti alebo jej poverenej osobe kontrolu spôsobu a účelu využívania predmetu zmluvy.

VII.

Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy

1. Mestská časť odovzdá predajcovi predmet zmluvy v stave spôsobilom na dohodnutý účel dňa 27.05.2023.
2. Predajca sa zaväzuje zabezpečiť vyčistenie verejného priestranstva na ktorom sa uskutočňuje príležitostný trh, osvetlenie príležitostného trhu, bezpečnostnú službu, el. prípojku max. do 3000 W a napätím 230V, réžiu a administratívu počas podujatia Hody.
3. Po skončení doby na ktorú je táto zmluva uzatvorená je predajca povinný odovzdať predmet zmluvy mestskej časti v pôvodnom stave. Prevzatie predmetu zmluvy od predajcu sa uskutoční dňa 28.05.2023 do 24:00 hod. podľa pokynov mestskej časti. V prípade, ak je pri odovzdávaní predmetu zmluvy viditeľné poškodenie predmetu zmluvy, mestská časť spíše s predajcom záznam, v ktorom sa uvedú všetky prípadné zmeny na predmete zmluvy spôsobené predajcom. Takýto záznam bude potvrdený mestskou časťou alebo ňou poverenou osobou a predajcom.
4. Záznam podľa odseku 3 tohto článku bude slúžiť ako podklad pre prípad preukázania poškodenia predmetu zmluvy.

VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu v celom rozsahu, s jej ustanoveniami súhlasia, vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné v písomnej forme, podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v zhodnom presvedčení, že ich záväzkové vzťahy založené touto zmluvou sa v zmysle ust. § 261 ods. 9 Obchodného zákonníka spravujú normami tretej časti Obchodného zákonníka. Z dôvodu právnej istoty a výlučne pre prípad, že by sa vzájomné presvedčenie Zmluvných strán vyjadrené v predchádzajúcej vete ukázalo ako mylné, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ich záväzkové vzťahy založené touto Zmluvou (vrátane vzniku, zániku a obsahu zodpovednostných ako aj mimo zodpovednostných záväzkov) sa podľa ust. § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka majú spravovať normami tretej časti Obchodného zákonníka a to aj v prípade, že niektorá zo Zmluvných strán nie je podnikateľom a/alebo sa uzavretie a plnenie tejto Zmluvy netýka ich podnikateľskej činnosti.
4. Predajca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi za účelom zriadenia predajného miesta, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom

stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy. (fyzické osoby)

5. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho 2 pre mestskú časť a 1 pre predajcu.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V Bratislavedňa
Za predajcu:

V Bratislave dňa.....
Za mestskú časť:

Dárius Krajčír
starosta